



Tisk a informace

Tribunál Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 42/12
V Lucemburku dne 29. března 2012

Rozsudky ve věcech T-243/07,
Polsko v. Komise, T-247/07, Slovensko v. Komise, T-248/07, Česká
republika v. Komise, T-262/07, Litva v. Komise

**Tribunál zrušuje rozhodnutí Komise ukládající novým členským státům povinnost
zaplacení finančních částek v souvislosti s odstraněním přebytných zásob
zemědělských produktů nacházejících se na jejich území ke dni přistoupení k Unii**

Taková platba do rozpočtu Společenství je v rozporu s aktem o přistoupení těchto států.

V rámci rozšíření Evropské unie, které bylo završeno dne 1. května 2004 přistoupením desíti nových členských států, zahájila Unie s dotčenými státy jednání týkající se zemědělství, a konkrétně právní situace přebytných zásob zemědělských produktů, to znamená zásob těchto produktů ve volném oběhu na území nových členských států ke dni přistoupení přesahujících množství, jež lze považovat za tvořící obvyklý převod zásob.

Podle aktu o přistoupení z roku 2003¹ musí být veškeré přebytné zásoby – soukromé i veřejné – odstraněny na náklady nových členských států, přičemž Komise musí v tomto ohledu přijmout nezbytnou úpravu.

V roce 2007 přijala Komise na základě ustanovení tohoto aktu rozhodnutí, v němž vyčíslila přebytné zásoby nacházející se ke dni 1. května 2004 na území nových členských států a stanovila finanční částky, jež se účtují těmto státům „v důsledku nákladů na [jejich] odstranění“². Uložila tak povinnost odvést do rozpočtu Společenství následující částky, vypočtené podle objemu přebytných zásob každého dotčeného zemědělského produktu:

<i>Členský stát</i>	<i>Celková částka v eurech</i>
Polsko	12 449 000
Slovensko	3 634 000
Česká republika	12 287 000
Litva	3 181 000

¹ Bod 4 odst. 2 a 4 přílohy IV aktu o podmínkách přistoupení nových členských států k Evropské unii a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. 2003, L 236, s. 39).

² Rozhodnutí Komise 2007/361/ES ze dne 4. května 2007 o stanovení přebytných zásob zemědělských produktů jiných než cukr a o finančních důsledcích odstranění těchto zásob v souvislosti s přistoupením České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska (Úř. věst. L 138, s. 14).

Polsko, Slovensko, Česká republika a Litva poté podaly žalobu na neplatnost tohoto rozhodnutí.

Těmito rozsudky vydanými dnešního dne Tribunál rozhodnutí Komise zrušuje.

Tribunál nejprve konstatuje, že na základě aktu o přistoupení z roku 2003 musí Komise zavést systém umožňující zajistit buď zabránění narušením vyvolaným uvedením přebytečných zásob na vnitřní trh, nebo vyrovnaní hospodářských důsledků těchto narušení. Poukazuje na to, že na základě tohoto systému musí být přebytečné zásoby nacházející se na území nových členských států ke dni 1. května 2004 v zásadě staženy z vnitřního trhu (zejména vyvezením nebo zničením). Tribunál má za to, že Komise může rozhodnout, zda stažení provedou tyto členské státy nebo Společenství, které v takovém případě přenesou náklady na uvedené členské státy.

Tribunál dále konstatuje, že systém odstranění přebytečných zásob stanovený napadeným rozhodnutím není založen na zničení nebo na vývozu. Jedná se o systém, prostřednictvím kterého se přebytečné zásoby mohou ode dne 1. května 2004 s konečnou platností začlenit do trhu a který vede k tomu, že nové členské státy musí zaplatit do rozpočtu Společenství finanční částku, jež odráží náklady, které by musel nést tento rozpočet, kdyby Společenství financovalo vývoz těchto přebytečných zásob. Z toho vyplývá, že finanční částky uvedené v napadeném rozhodnutí nepředstavují finanční příspěvky stanovené aktem o přistoupení k pokrytí nákladů na odstranění přebytečných zásob, nýbrž prostou povinnost zaplacení uloženou novým členskými státy ve prospěch Společenství.

Tribunál odmítá argumenty Komise, podle nichž je opatření stanovené napadeným rozhodnutím jediným, které může zajistit dosažení cíle sledovaného aktem o přistoupení.

Zprv má za to, že i když přebytečné zásoby nacházející se ke dni 1. května 2004 na území nových členských států mohly být absorbovány vnitřním trhem před přijetím napadeného rozhodnutí, odstranění, s nímž počítá akt o přistoupení, lze provést zničením nebo vývozem.

Zadruhé Tribunál poukazuje na to, že nákladnost organizace takového systému odstranění přebytečných zásob nemůže vést k závěru, že akt o přistoupení musí být vykládán tak, že počítá s přijetím jiného opatření (jako je uložení finanční částky).

Zatřetí Tribunál konstatuje, že odstranění přebytečných zásob jejich zničením nebo vývozem přispívá k nápravě hospodářských narušení souvisejících s existencí přebytečných zásob na území nových členských států ke dni přistoupení i poté, co došlo k uvedení přebytečných zásob na trh. Odstranění přebytečných zásob totiž může vyvolat zvýšení poptávky po předmětných zemědělských produktech na vnitřním trhu, a vyvážit tak zcela nebo částečně negativní účinek přebytečných množství na stabilitu dotčených trhů.

UPOZORNĚNÍ: Proti rozhodnutí Tribunálu lze ve lhůtě dvou měsíců od jeho oznámení podat k Soudnímu dvoru kasační opravný prostředek omezující se jen na právní otázky.

UPOZORNĚNÍ: Cílem žaloby na neplatnost je zrušení aktů orgánů Unie, které jsou v rozporu s právem Unie. Za určitých podmínek mohou členské státy, evropské orgány i jednotlivci podat žalobu na neplatnost k Soudnímu dvoru nebo Tribunálu. Je-li žaloba opodstatněná, akt bude zrušen. Příslušný orgán je povinen odstranit případnou právní mezeru vzniklou v důsledku zrušení aktu.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který Tribunál nezavazuje.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106